



สป.กต. เลขรับ 9590  
 16 พ.ค. 61 เวลา 13:41  
 ที่ กต1604.1/2051  
 ลว.08 พ.ค. 61

ที่ กต ๑๖๐๔.๑/๒๐๕๑

กระทรวงการต่างประเทศ  
 ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติฯ  
 อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๘  
 ถนนแจ้งวัฒนะ เขตหลักสี่  
 กทม. ๑๐๒๑๐

๘ พฤษภาคม ๒๕๖๑

เรื่อง ทูตฝึกอบรม หลักสูตร Co-operative Microfinance

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. รายละเอียดหลักสูตร
  ๒. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
  ๓. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
  ๔. ใบสมัครรับทุนรัฐบาลมาเลเซีย

ด้วยรัฐบาลมาเลเซียเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้าร่วมการฝึกอบรม หลักสูตร Co-operative Microfinance ระหว่างวันที่ ๑๘ - ๒๘ กันยายน ๒๕๖๑ ณ Co-operative College of Malaysia ประเทศมาเลเซีย โดยแหล่งทุนรับผิดชอบค่าใช้จ่ายต่าง ๆ รวมทั้งค่าเดินทางไป - กลับ ระหว่างประเทศ ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า หลักสูตรการฝึกอบรมดังกล่าวเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานของท่าน จึงขอให้ท่านพิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครรับทุนที่มีผลการทดสอบภาษาอังกฤษชุด DIFA TES ของสถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์วโรปการ กระทรวงการต่างประเทศ ในทักษะการอ่าน และการฟัง อย่างน้อยระดับ B1 หรือผลการทดสอบภาษาอังกฤษ IELTS TOEFL หรืออื่น ๆ อย่างใดอย่างหนึ่ง และผลการทดสอบดังกล่าวต้องมีอายุไม่เกิน ๒ ปี นับจากวันที่เข้ารับการทดสอบ โดยผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อ จัดทำรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ ๓ ส่งคืนกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ พร้อมใบสมัครรับทุนรัฐบาลมาเลเซีย ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ และสำเนาผลการทดสอบ ภาษาอังกฤษ จำนวนอย่างละ ๔ ชุด ภายในวันที่ ๑๙ มิถุนายน ๒๕๖๑

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาเสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม จำนวน ๑ ราย จักขอขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

ส่ง สป.กต.

(นางสาวพัชรีณี ไจอน)  
 ผู้อำนวยการส่วนบริหารทั่วไป  
 ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๑

(นายบรรจง อมรชีวิน)

รองอธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ  
 ราชอาณาจักรแทน อธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ  
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

ส่ง สทพ.

(นายสันติ อัครีเวียง)

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๓๑๐๒

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๙๓๒๕

สุวภาพ  
  
 (๘ พค ๖๑)

๑๗ พค ๖๑

๕5  
 17/05/61



**MALAYSIAN TECHNICAL COOPERATION PROGRAMME (MTCP)**

**MALAYSIAN TECHNICAL COOPERATION PROGRAMME (MTCP) 2018**

18 – 28 September 2018

Co-operative College of Malaysia

**CERTIFICATE IN**

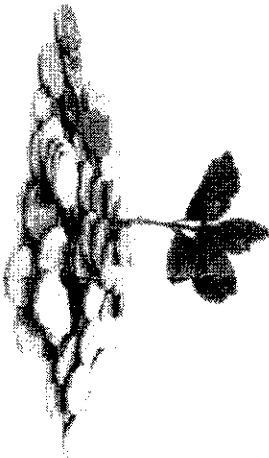
**CO-OPERATIVE MICROFINANCE**



Organized by



**CO-OPERATIVE COLLEGE OF MALAYSIA**  
Innovative Training Towards Progressive Co-operatives



**OBJECTIVES**

- To share development experience with other countries;
- To strengthen bilateral relations between Malaysia and other developing countries;
- To promote South-South Cooperation (SSC);
- To promote technical cooperation among developing countries (TCDC).

**CO-OPERATIVE COLLEGE OF MALAYSIA (CCM)**

As the sole co-operative education institution in Malaysia, CCM has been entrusted by the Ministry of Foreign Affairs to conduct the 'Certificate in Co-operative Microfinance' course. This serves as recognition by the government of Malaysia to advocate the co-operative sector as the third engine of growth for Malaysia after the public and private sectors.

The main functions of CCM are:

- To organize training and education programmes for co-operative movement in the country;
- To disseminate and publish information related to co-operatives;
- To conduct research;
- To provide consultancy services with regard to co-operative movement.

**'Certificate in Co-operative Microfinance' Programme**

Microfinance is emerging as a powerful instrument in new economy to provide financial services to the poor at affordable cost in its endeavor to solve the problems of poverty and unemployment. It laid special emphasis on expanding the network of financial institutions, co-operatives and other self help groups in order to provide credit to the poor and weaker sections of the society. With goal of creating social values, financing formula in co-operative have broaden the impact of the provision of financial services to low income members with an aim of improving livelihood opportunities through the provision of capital for micro enterprises. Thus, this course focuses on sharing of knowledge and comprehensive concept that applies to microfinance, particularly in co-operative societies.

**COURSE OBJECTIVE**

To enable participants to gain understanding on fundamentals of microfinance in co-operative, its' products, services, issues, challenges and strategies as tools for community development in accordance with the co-operative principle and cooperative legislation.

### COURSE CONTENT

To achieve objectives of the course mentioned, the following topics are covered:

- **Introduction to Co-operative Movement in Malaysia**
  - Economic and Social Development of Malaysia
  - Overview of Co-operative Movement in Malaysia
  - National Co-operative Policy
  - Co-operative Identity and Value Based Management
- **Fundamentals and Overview of Microfinance in Malaysia**
  - Overview of Microfinance: From Moneylenders to Microfinance
  - Microfinance setting in Malaysia
  - Principles and Practices of Microfinance Governance
- **Microfinance Through Islamic Perspective**
  - Comparison between Conventional and Islamic Microfinance
- **Microfinance: Product and Services**
  - Microcredit Schemes
  - Managing Microfinance Delivery Modes
  - Monitoring and Evaluating Loans
- **Strategic Issues and Challenges in Microfinance**

### METHODOLOGY

Integrated approach teaching and learning methodology through formal lectures, discussions, simulation exercises and study visits.

### QUALIFICATION

Participants of this course should comply to the following pre-requisites:

- Nominated by respective government;
- Co-operative leaders with minimum of three years experience as a board or manager of co-operatives;
- Government officers with minimum of three years working experience supervising co-operative movement in their respective countries;
- Age between 26 to 50 years; (Middle to Senior Officer)
- Proficiency in English language;
- Medically and physically fit to attend this course;
- Ability to work independently or in groups.

### APPLICATION AND ENQUIRIES

- All enquiries and requests for the application forms should be made through the Malaysian Government Representative (Embassies and High Commission) in the respective countries. All required information must be completed and stated clearly the mobile number and email address. Application form can be downloaded from the following:

[https://mtcpcoms.kin.gov.my/mtcpcoms/online/list\\_course](https://mtcpcoms.kin.gov.my/mtcpcoms/online/list_course)

- All applications should be made in the prescribed forms and supported by a medical report.
- The applications must be submitted to and endorsed by the participating countries through the respective National Focal Point for Technical Assistance or Ministry of Foreign Affairs. Subsequently, the respective Ministry of Foreign Affairs/focal points will forward the completed forms to the relevant Malaysian Mission.

The closing date is **June 29, 2018**

- Applicant will be notified of their acceptance to the course either through the Malaysian Embassies or CCM. If the applicant has submitted a complete and properly endorsed application form via the proper diplomatic channel and did not receive any feedback prior to the commencement of the course, please assume that the applicant was not selected.

### TUITION FEES

- Tuition fees and expenses related to the program for successful candidates will be sponsored by the government of Malaysia except for visa and vaccination where applicable.
- A return air ticket from the capital city of the recipient country to Kuala Lumpur on economy class is provided for participants.
- Participants will be accommodated either in hostel belonging to the training institutions (CCM) or nearby hotel "Twin Sharing".

### VISA & VACCINATION

Successful participants are advised to arrange for their own visa and vaccination prior to their travel, in which the expense to obtain such requirement should be borne by them. Successful participants are required to submit a colored photocopy of the first page of their valid passport to the secretariat for immigration processing.

### GENERAL CONDITION OF AWARDS

Participants shall conduct themselves at all times in a manner compatible with their responsibilities as MTCP scholarship holders and abide by the laws, rules and regulations of CCM. This scholarship cannot be held concurrently with any other scholarship awards. Participants shall follow the programme approved for them.

Selected participants are **NOT** allowed to:

- leave Malaysia during the course and
- bring along their spouses or families throughout the duration of the course.

**Participants shall abide by the terms and conditions of the MTCP**

A copy of duly endorsed application form must also be submitted to the Secretariat at:

**MTCP SECRETARIAT**  
**Certificate in Co-operative Microfinance,**  
Centre of International & Collaboration,  
CD-OPERATIVE COLLEGE OF MALAYSIA,  
103, Jalan Templer, 46700 Petaling Jaya,  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.  
Phone : + 603 7964 9000  
Fax : + 603 7954 3957  
Email : cdc@mkm.edu.my

**INNOVATIVE TRAINING TOWARDS  
PROGRESSIVE CO-OPERATIVES**

**รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน**

ชื่อหลักสูตร Co-operative Microfinance

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และ ผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องปฏิบัติตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

**๑. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน**

๑.๑ หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครขอรับทุน (แบบพิมพ์ทุน ๑) ที่ติดรูปถ่ายขนาด ๑ นิ้ว หรือ ๒ นิ้ว จำนวน ๑ รูป ไปยังกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ ภายในวันที่ ๑๙ มิถุนายน ๒๕๖๑

ในกรณีที่เป็นให้แจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ / หรือโทรสารเป็นการล่วงหน้า

๑.๒ จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน ๑ ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน มากกว่าจำนวนที่ได้กำหนดไว้ข้างต้น กรมความร่วมมือฯ จะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น **บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ กรมความร่วมมือฯ ไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้**

๑.๓ ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อต้องแนบผลการทดสอบภาษาอังกฤษ ชุด DIFA TES ของสถาบันการต่างประเทศ เทเวศรวงศ์โรปการ กระทรวงการต่างประเทศ หรือผลการทดสอบภาษาอังกฤษ TOEFL หรือ IELTS อย่างใดอย่างหนึ่ง ซึ่งมีอายุไม่เกิน ๒ ปี นับจากวันที่เข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ

**๒. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน**

**๒.๑ ก. สำหรับผู้ที่ป็นข้าราชการ**

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับปฏิบัติการขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กขต.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า ๑ ปี **นับถึงวันปีตรีบสมัครของกรมความร่วมมือฯ**

**ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์การมหาชน และหน่วยงานเอกชน**

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า ๑ ปี **นับถึงวันปีตรีบสมัครของกรมความร่วมมือฯ**

๒.๒ ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของกรมความร่วมมือฯ (ทุนประเภท ๑ (ข))

๒.๓ กรณีเคยได้รับทุนประเภท ๑ (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๒ ปี (ยกเว้นอาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี และในกรณีที่เคยได้รับทุน **สัมมนา / ดูงาน ที่มีระยะเวลาเกินกว่า ๑ เดือน** จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี **นับถึงวันปีตรีบสมัครของกรมความร่วมมือฯ**

๒.๔ กรณีเคยได้รับทุนประเภท ๑ (ข) เพื่อศึกษาในประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี (ยกเว้นอาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๖ เดือน) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม และสัมมนาหรือดูงาน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๖ เดือนและ ๓ เดือนตามลำดับ **นับถึงวันปีตรีบสมัครของกรมความร่วมมือฯ**

๒.๕ กรณีเคยสละสิทธิ์การสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านกรมความร่วมมือฯ จะต้องสละสิทธิ์มาแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปีนับแต่วันที่ที่ยินยอมให้สละสิทธิ์ถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ

๒.๖ กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้รับอนุญาตจากกรมความร่วมมือฯ และส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา ๒ ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุนได้ยุติการรับทุน ถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ และในกรณีที่แหล่งทุนแจ้งยุติการให้ทุนศึกษา ฝึกอบรม ดูงาน/สัมมนา หรือปฏิบัติการวิจัย จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา ๕ ปี นับจากวันที่กรมความร่วมมือฯ แจ้งหน่วยงานที่ผู้รับทุนสังกัด

๒.๗ ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๒.๘ กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ถือเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| - ระดับต้น (Junior Level)       | เทียบเท่าข้าราชการระดับปฏิบัติการ    |
| - ระดับกลาง (Middle Level)      | เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการ      |
| - ระดับอาวุโส (Senior Level)    | เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการพิเศษ |
| - ระดับบริหาร (Executive Level) | เทียบเท่าข้าราชการระดับเชี่ยวชาญ     |

๓. **หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน**

๓.๑ จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในขั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้ มีจำนวนไม่เกิน ...๒... ราย

๔. **ผลการพิจารณาให้ทุน**

เมื่อกรมความร่วมมือฯ ได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว **ผลการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในขั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน**

---

แบบพิมพ์ทุน ๑  
กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

ติดรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน  
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและตัวบรรจง)

ส่วนที่ ๑: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร (นำส่งเพียงคนละ ๑ ชุด)

แหล่งผู้ให้ทุน.....  
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....  
.....  
.....  
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่กรมความร่วมมือ  
ระหว่างประเทศ  
ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว  
 มีคุณสมบัติถูกต้องตามที่กรมฯ  
และแหล่งทุนกำหนด

ส่วนที่ ๒: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....  
(ภาษาอังกฤษ).....  
ที่อยู่ติดต่อได้.....  
แผนก/ฝ่าย/กอง.....  
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....  
โทรศัพท์มือถือ..... E-mail Address: .....

บุคคลที่ผู้สมัครประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน: ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ ๓: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว)..... นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss)..... Surname.....  
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)  
นาย/นาง/นางสาว..... นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss)..... Surname.....  
อายุ.....ปี.....เดือน (เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....)  
สถานภาพสมรส:  โสด  สมรส  อื่นๆ .....

วุฒิการศึกษา/สาขา.....  
.....  
สถาบัน/ประเทศ.....  
.....  
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....

### ส่วนที่ ๔: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่ดำเนินการผ่านกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (เฉพาะ ๒ ครั้งสุดท้าย) คือ

๑. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป  ศึกษา  ฝึกอบรม  สัมมนา  ทำงาน  ประชุม  
สาขาวิชา/หลักสูตร.....  
ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

๒. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป  ศึกษา  ฝึกอบรม  สัมมนา  ทำงาน  ประชุม  
สาขาวิชา/หลักสูตร.....  
ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์การ/รัฐบาลอื่นหรือไม่

ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....

### ส่วนที่ ๕: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

ตำแหน่ง	ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี)	หน่วยงาน	หน้าที่ความรับผิดชอบ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ ได้แจ้งเวียนให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้ในแบบพิมพ์นี้ถูกต้องและเป็นความจริงทุกประการ หากปรากฏภายหลังว่า ไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการสมัครรับทุนครั้งนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....  
(.....)  
...../...../.....

ข้อเสนอแนะการจัดทำใบสมัครทุนรัฐบาลมาเลเซีย  
Malaysian Technical Cooperation Programme (MTCP)

๑. เอกสารใบสมัครทุนรัฐบาลมาเลเซีย ภายใต้ MTCP มีจำนวน ๘ หน้า ประกอบด้วยข้อมูล ดังนี้

๑. PERSONAL DATA
๒. COMMUNICATION AND MAILING ADDRESS
๓. EDUCATION
๔. EMPLOYMENT RECORD
๕. REASONS FOR APPLYING THIS COURSE
๖. ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY
๗. MEDICAL REPORT
๘. APPLICANT'S DECLARATION
๙. TO: GOVERNMENT OF MALAYSIA
๑๐. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT
๑๑. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT

๒. ผู้สมัครจัดทำโดยกรอกข้อมูลลงในข้อ ๑ - ข้อ ๕

๓. ในข้อ ๖ ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY ให้ใส่เครื่องหมาย ✓ ในช่องตามระดับความสามารถของผู้สมัคร และให้ใส่ข้อความต่าง ๆ ดังนี้

Mother tongue : Thai

Language test administered by : สถานที่ทดสอบภาษาอังกฤษของท่าน

Title : \_\_\_\_\_

Address : ที่อยู่ของสถานที่ทดสอบภาษาอังกฤษของท่าน

Tel. Number : \_\_\_\_\_

E mail : \_\_\_\_\_

Date and Signature : ท่านลงนามรับรองผลการทดสอบภาษาอังกฤษของท่าน

๔. ในข้อ ๗ MEDICAL REPORT ตรวจร่างกายกับสถานพยาบาลของรัฐหรือเอกชน และให้แพทย์เซ็นชื่อรับรองพร้อมประทับตราสถานพยาบาล

๕. ในข้อ ๘ APPLICANT'S DECLARATION ผู้สมัครใส่วันที่ลงนาม และลงนาม เพื่อรับทราบข้อกำหนดในการรับทุนรัฐบาลมาเลเซีย ภายใต้ MTCP

๖. ในข้อ ๙ TO: GOVERNMENT OF MALAYSIA ผู้สมัครกรอกข้อมูล พร้อมลงนาม และให้พยานลงนามด้วย เพื่อรับทราบการชดเชยค่าเสียหาย



๗. ในข้อ ๑๐ TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT ให้ผู้สมัครเป็นผู้จัดทำ โดยใส่ข้อมูลให้ตรงกับความเป็นจริง

๘. ในข้อ ๑๑ TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT ให้ใส่ข้อความต่าง ๆ ให้ครบถ้วน โดยผู้บังคับบัญชาของผู้สมัคร (ระดับรองอธิบดี) จะเป็นผู้ลงนาม พร้อมประทับตราของหน่วยงาน และ Paragraph สุดท้ายที่ขึ้นต้นว่า Endorsement by the nominating country's Ministry of Foreign Affairs ..... กรมความร่วมมือฯจะเป็นผู้ลงนามรับรองผู้สมัคร

๙. จัดทำใบสมัครทุนฯ จำนวน ๔ ชุด (ตัวจริง ๑ ชุด และถ่ายสำเนาหลังจากกรอกข้อความแล้วเพิ่มอีก ๓ ชุด) โดยติดรูปถ่ายจริงทุกชุด เพื่อนำส่งกรมความร่วมมือฯ

๑๐. จัดส่งใบสมัครทุนฯ ที่จัดทำเรียบร้อยแล้วด้วยตนเอง หรือทางไปรษณีย์ EMS ภายในวันที่ที่กำหนด ให้กับ พิชยา บุรณะรัช

ภารกิจ HRD (ส่วน HRD ๑)

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติ ๘๐ พรรษา ๕ ธันวาคม ๒๕๕๐

อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๘ (ด้านทิศใต้)

เลขที่ ๑๒๐ หมู่ที่ ๓ ถนนแจ้งวัฒนะ แขวงทุ่งสองห้อง เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ ๑๐๒๑๐

๑๑. เจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบทุนรัฐบาลมาเลเซีย คือ พิชยา บุรณะรัช โทร ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๓๑๐๒ หรือ โทร ๐๙ ๙๔๕๙ ๔๒๙๖

**หมายเหตุ :** ผู้สมัครทุนรัฐบาลมาเลเซียควรรับทราบ โดยเฉพาะในข้อ (๕)

ขั้นตอนการปฏิบัติงานเมื่อท่านส่งใบสมัครให้กับกรมความร่วมมือฯแล้ว

- (๑) กรมความร่วมมือฯจะจัดส่งใบสมัครของท่านไปยังสถานทูตมาเลเซียประจำประเทศไทย (สอท.มาเลเซียฯ)
- (๒) สอท.มาเลเซียฯจะจัดส่งใบสมัครของท่านไปยังสถาบันที่ท่านสมัครทุนพิจารณาคัดเลือกผู้เข้ารับการศึกษา
- (๓) เมื่อสถาบันคัดเลือกผู้สมัครแล้ว (หากท่านได้รับคัดเลือกให้เป็นผู้รับทุน) จะแจ้งผลกลับมาที่ สอท.มาเลเซียฯ
- (๔) สอท.มาเลเซียฯ จะแจ้งผลให้กรมความร่วมมือฯ และกรมความร่วมมือฯจะแจ้งอนุมัติทุนไปยังต้นสังกัดของท่าน
- (๕) หากท่านได้รับแจ้งผลการอนุมัติทุนจากสถาบันที่จัดฝึกอบรมถึงท่านโดยตรง (สถาบันมักจะจัดส่งให้ทางอีเมลของท่านที่เขียนลงในใบสมัครทุนมาเลเซียที่เป็นภาษาอังกฤษ) โดยยังไม่ได้รับหนังสือแจ้งอนุมัติทุนจากกรมความร่วมมือฯ นั้นแสดงว่า สอท.มาเลเซียฯ และกรมความร่วมมือฯยังไม่ทราบเรื่องการอนุมัติทุนดังกล่าว ซึ่งหมายความว่า จะไม่มีการดำเนินงานตามขั้นตอนที่ (๓) ซึ่งส่งผลให้ไม่เกิดการดำเนินงานตามขั้นตอนที่ (๔) ดังนั้น จึงขอให้ท่าน ประสานให้พิชยาทราบทันทีทางโทรศัพท์ พร้อมกับส่งอีเมลหนังสือแจ้งอนุมัติทุนจากสถาบันที่จัดฝึกอบรมดังกล่าวให้กับ อีเมลล์ของพิชยา เพื่อพิชยาจะได้ประสาน จนท.สอท.มาเลเซีย ให้เกิดการดำเนินงานในขั้นตอนที่ (๓) และ (๔) ต่อไป



Please affix  
passport size  
photograph

**APPLICATION FORM**

**SHORT TERM COURSE IN MALAYSIA UNDER THE MALAYSIAN  
TECHNICAL COOPERATION PROGRAMME ( MTCP )**

Please type or write clearly in capital letters. Do not leave any space blank. Use "NIL" or "N/A" where applicable

**FOR OFFICIAL USE ONLY**

Reference no	: _____
Received	: _____
Checked	: _____

<b>TITLE OF COURSE:</b>	Date of commencement:
<b>NAME OF IMPLEMENTING AGENCY :</b>	

**1. PERSONAL DATA**

Family Name (surname) :	Date of birth : Day   Month   Year
First Name :	Nationality ( citizenship ) :
Other Names :	Gender : Male / Female #
City and country of birth :	Marital status : Single / Married #
Passport No :                      Type of Passport:	Religion :
Expiry Date:	

# Delete accordingly

**2. COMMUNICATION AND MAILING ADDRESS**

Applicant's Office Address :	Applicant's Postal / Home Address :
Mobile Phone Number Country   Area   Number	Home telephone Country   Area   Number
Office telephone Country   Area   Number	Telefax Country   Area   Number
Email	
Person to be contacted <b>in case of emergency</b> :	
Name : _____	Mobile Phone Number: _____
Telephone : _____	
Address : _____	
Email : _____	

**NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted**



**5. REASONS FOR APPLYING THIS COURSE**

Please state briefly the reasons for applying to this course and how you hope to benefit from the programme.

Please continue on supplementary pages if necessary

Have you participated in any training programme in Malaysia before? : YES / No #

Name of programme                                      Organizer                                      Year

Have you participated in any MTCP training programme in Malaysia before? : YES / NO #

Name of Course                                      Name of Training Institute                                      Year

# Delete accordingly

**6. ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY (Kindly provide certificate as proof of proficiency)**

	Excellent	Good	Fair	Basic	Remarks
Listening					
Speaking					
Writing					
Reading					

Mother tongue : \_\_\_\_\_

Language test administered by : \_\_\_\_\_

Title : \_\_\_\_\_

Address : \_\_\_\_\_

Tel Number : \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

Date and signature : \_\_\_\_\_

**NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted**

**7. MEDICAL REPORT (to be completed by an authorized physician)**

Name of Applicant:			
Age:	Gender:	Height: cm	Weight: kg
<b>Blood Pressure:</b>			
Blood Group: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> AB <input type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> Other ( )			
Is the person examined at present in good health?		Is the person examined physically and mentally able to carry out intensive training away from home?	
Is the person free of infectious diseases (AIDS, tuberculosis, trachoma, skin diseases etc.)?		Does the person examined have any condition or defect (including teeth) which might require treatment during the course?	
List any abnormalities indicated in the chest X ray.		Pregnancy Test ( for women ):	
I certify that the applicant is medically fit to undertake a course in Malaysia.			
Name of Physician	:	_____	
Address of Clinic (printed)	:	_____ _____	
Telephone (printed)	:	_____ _____	
Email	:	_____	Date : _____
Signature of Physician	:	_____	Seal of Clinic :

**NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistances in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted**

**8. APPLICANT'S DECLARATION**

I, \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_  
Name of applicant Representing Country

Declare that:

- a) All information provided is true, complete and accurate to the best of my belief and knowledge, and that I have not wilfully suppressed any material facts;
- b) I am medically fit and free from any medical problems which may impair my ability to attend and complete the training in Malaysia;
- c) I will be personally liable for **all** medical expenses due to pre-existing conditions/illnesses incurred during my stay in Malaysia after my admission to any Malaysian government hospitals/clinics, and also other than those covered under the Group Personal Accident Insurance. (All successful participants are covered under Group Personal Accident. The Group Personal Accident does **not** cover any pre-existing conditions/illnesses or any outpatient medical/dental treatment. Participants are personally liable for medical expenses beyond what is covered by the insurance policy. **As the coverage is limited, participants are advised to make their own arrangements to obtain adequate medical insurance coverage for their stay in Malaysia;** and
- d) For pregnant female applicants only: I am \_\_\_\_\_ months pregnant and am/am not certified by a qualified doctor to be medically fit and in good health to travel and attend the training in Malaysia

Upon successful selection for the training award, I undertake to:

- a) carry out instructions and abide by such terms and conditions as may be stipulated by the nominating and host governments in respect of this training course;
- b) abide by the rules and regulations of the training institution in which I undertake to study in or be trained under;
- c) submit/present any report which may be required;
- d) refrain from engaging in political activities and any form of employment for profit or gain;
- e) return to my home country upon completion of the training; and
- f) discontinue the course should I be found guilty of misconduct or be medically unfit.

I fully understand that if I fail to comply with the terms and conditions of the training award, and/or any of the above declarations are found to be untrue, the award will be terminated with immediate effect and I will be liable to depart from Malaysia at my own expense.

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature of applicant

9. TO: GOVERNMENT OF MALAYSIA

**LETTER OF INDEMNITY**

I \_\_\_\_\_, Passport Number: \_\_\_\_\_ having an address at

\_\_\_\_\_, hereby declare that I shall be personally liable for and shall indemnify the

Government of Malaysia and \_\_\_\_\_ against all liabilities, claims, losses, demands,  
name of the training Institute

actions, suits, proceedings, costs or expenses, in part/total, whatsoever arising under the laws of Malaysia or common

law which may be made or taken against the Government of Malaysia and/or \_\_\_\_\_  
name of the training Institute

or incurred or become payable by the Government of Malaysia and/or \_\_\_\_\_ in respect of any  
name of the training Institute

medical illness, personal injury (whether fatal or otherwise), or the death of any person, by reason of my

carelessness, negligence, omission or default, in the course of my training with \_\_\_\_\_ which  
name of the training Institute

is appointed by the Government of Malaysia.

Dated this \_\_\_\_\_ day \_\_\_\_\_ of 20\_\_\_\_

Signature of applicant )

Name of applicant )

Date )

In the presence of

Signature of Witness )

Name of Witness )

Designation of Witness )

I/C or Passport No. )

**NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted**

**10. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT**

Reasons for applicant's selection

---

---

---

---

---

The post which the applicant will be required to fill upon satisfactory completion of training

---

---

---

---

---

Relevance of the course to applicant's job

---

---

---

---

---

---

**NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted**



**11. TO BE COMPLETED BY THE NOMINATING GOVERNMENT**

**OFFICIAL DECLARATION**

On behalf of the Government of \_\_\_\_\_, I \_\_\_\_\_  
Country Name of Official

Certify that :

- a) I have examined the educational, professional or other certificates quoted by the applicant in this form and I am satisfied that they are authentic and relate to the applicant
- b) The applicant is medically fit and free from infectious disease and that, having regard to his/her physical and mental history, there is no reason to suppose that the applicant is other than fit to undertake the journey to Malaysia and to remain in Malaysia for the duration of training;
- c) Should the nominee seek medical consultation/treatment for his/her pre-existing conditions/illnesses during his/her period of stay in Malaysia, he/she would be personally liable for all medical expenses incurred, other than those covered under the Group Personal Accident Insurance; an
- d) The applicant has attained a level of proficiency in both spoken and written English to enable him/her to follow the course of study/training for which he/she is being nominated.

I nominate ( Dr/Mr/Mrs/Ms\* ) \_\_\_\_\_ holding Passport No.: \_\_\_\_\_  
 for the training course.

Name and Designation	Signature and Official Stamp
Name and Organisation	Country code - Area code - Office tel no.
Email address	Country code - Area code - Office tel no.

Endorsement by the nominating country's Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance:

Name	Email Address
	( Ministry's Official Stamp )
Designation	Name of Organisation
Signature	Country code - Area code - Office tel no.
	Country code - Area code - Office tel no.

**NOTE : This application form should be duly completed and endorsed by the Ministry of Foreign Affairs or the National Focal Point for Technical Assistance in your country. Forms which are incomplete or not endorsed will not be accepted**